SII 7.832: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 832. (A.R. No. 205 of 1902). ON THE NORTH WALL OF THE SAME SHRINE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv07p0i0832

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII07/DHARMA_INSSIIv07p0i0832.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈‖〉 pūmātu pu〈2〉ṇara puvimātu vaḷara nā〈3〉mā〈tu〉 viḷaṅka **ja**yamātu〈4〉 virumpa taṉṉirupatumala〈5〉r maṉṉavar cūṭa manni〈6〉ya Uri-maiyil maṇimu〈7〉ṭi cūṭi ceṅkol ceṉṟu〈8〉 ticaitoṟu〈m〉 vaḷaṟpa veṅ〈9〉kali kaṭin=tu meyyaṟa n=ta〈10〉ḷaippa kaliṅka meriya〈11〉k kaṭakari naṭātti valaṅko〈12〉ḷāḻivarai yāḻi tiriya Iru〈13〉cuṭaraḷavu morukuṭai ni〈14〉ḻalkkiḻ virasiṅ〈15〉**hāsa**nattu**tribhu**vaṉamuṭaiyāṟ〈16〉ḷoṭum viṟṟirun=taruḷiya **tribhu**vaṉa〈17〉**cakra**vaṟti〈18〉kaḷ **śrī**vi〈19〉**kra**mac¿e?〈o〉ru〈20〉ḻa**de**vaṟ〈21〉ku yāṇṭu Añcāva〈22〉tu **ja**yaṅk(o)ṇṭaco〈23〉ḻamaṇṭalattu Oyamāṉā〈24〉ṭāna vijai〈ya〉I(r)**ājentra**vaḷa〈25〉ṉāṭṭu kiṭaṅkilāṉa I(r)**ājentra**coḷaṉal〈26〉lūr Ūr(o)m nilavilai Āvaṇa me〈27〉ṅka(ḷū)r tiruttiṇṭivanamuṭaiyār koyil〈28〉 **caṇḍeś-varade**vaṟku (ma)ṇavilmalai matur(ā)n=takaṉāṉa kaliṅka〈29〉māṉ kuṭutta Anṟāṭu naṟkācu ṉūṟṟirupatu Ikkācu ṉū〈30〉ṟṟirupatuṅ koṇṭu yittevarkku tirume〈y〉ppūccukku〈31〉m teva〈r〉ka(ḷu)kku Amutu(k)kum tirumañcaṉattukkum

Uḷḷiṭ〈32〉ṭiṉattukkum nāṅkaḷ viṟṟukkuṭukkiṟa tantiyap〈33〉panṉeri〈k〉 (ki)ḷ ṉilattukku kiḻpāṟkellai Iv〈34〉ve〈ri〉kku kiḻakku meṟkut teṉpāṟkellai〈35〉 tīttaṉ〈36〉ce(ri) natta〈t〉〈37〉tukku va〈38〉ṭameṟki〈39〉ṟkollai〈40〉yum kaḷaru〈41〉m Iṟai〈42〉yāṉūr〈43〉 (ci)ṟṟe(ri)〈44〉 nirko〈45〉ppu〈46〉kku vaṭak〈47〉kum mel〈48〉pāṟkellai〈49〉 kuṭi〈p〉paṟṟāy〈50〉 taram peṟ〈51〉ṟuvarukiṟa ni〈52〉(la)ttu〈kku〉 kiḻakkum vaṭa〈53〉pāṟkellai putucce〈54〉ri na〈t〉tattukku teṟkum I〈55〉ṉṉāṟperellaiyuḷ ni〈56〉rnilam Aṟuveliyu〈57〉m I〈t〉tantiyappaneriyum〈58〉 yip〈59〉(pe)〈60〉rum ṉī〈61〉rkop〈62〉pum I〈63〉vvūr ⌜〈64〉 periye〈65〉ri nir mu〈66〉(ṉpu) pā〈67〉ñcuvarukiṟapaṭi⌜〈68〉ye Iṉṉilattukku pāy〈69〉vutākavum I〈t〉tan=tiyappa〈70〉ṉeriyil nir Iṉṉila〈71〉m Aṟuvelikkume pā〈72〉yapperuvatā〈73〉kuvum Itaṟku Emmil〈74〉 licain=tavilaipporu〈75〉ḷ kācu Irupatu Ikkācu〈76〉 Irupatu mitaṟku vilai(y)ā〈77〉vutākavum Ūrome Iṟai yi〈78〉ṟukka nāṅkaḷ poliyūṭṭāka koṇṭa kācu nū〈79〉ṟu Ikkācu ṉūṟuṅ koṇṭu Ūrome Iṉṉila〈80〉ttāl van=ta ceṉṉiramañci tiruveḷiccikkuṭimai pe〈81〉ruvari cilliṟai Eccoṟu veṭṭi muṭṭaiyāḷ koyilvā〈82〉calāl pon=ta kuṭimai Epperpaṭṭatum Iṉṉilattāl〈83〉 van=ta Iṟai nāṅkaḷe yiṟukkakaṭavomākavum Iṉṉilattukku〈84〉 vilaipporuḷum Iṟaipporuḷumāka **caṇḍeśvarade**var pakkal nāṅkaḷ〈85〉 koṇ〈86〉ṭa kācu nūṟṟirupa〈87〉tu Ikkācu nūṟṟiru〈88〉patuṅ koṇṭu〈89〉 can=tirātittavarai ⌜〈90〉 celvatāka **ś**ilāre〈91〉**khai** paṇṇikkuṭut〈92〉tom kiṭaṅkilāṉa〈93〉 Irā**jentra**coḷana〈94〉llūrom Ikkaḷaṉik〈95〉ku kuṭiIruppāka kaṭampuḷāṉ Araiyan〈96〉 vaṉanāyakaṉāṉa rā**ja**tuṅkaviḻuppara〈97〉yaṉum Ikkuṭi maḷaikkaṇṇan (E)ṭu〈98〉ttapātamu〈m〉 titta naravaṇaiyāṉum I〈99〉vvaṉaivomuṭaiya kāṇiyāṉa pu〈100〉tucceri nattakkollaikku kiḻpā〈101〉ṟkellai Ittantiyappaṉeri karai〈102〉 kku meṟkum tenpāṟkellai Ivveri〈k〉〈103〉 (ki)ḷ ṉirnilattuk〈104〉ku vaṭakkum melpāṟkellai peri〈y〉〈105〉Eri〈yi〉ṉiṉṟu tan=tiyappaṉkaḷani〈106〉kku nirpā〈y〉n=tuvarukiṟa vā〈y〉kkālukku kiḻakkum vaṭa〈107〉pāṟkellai vatikku teṟkum Iṉṉāṟ⌜〈108〉perellai yuḷpaṭṭa nilattil Ar¿a?〈ai〉yaṉ I〈109〉rāciṅkan pāti ṉikki Eṅkaḷuṭaiya cempātiyiṟ pātiyu〈110〉m maṇavilmalai maturān=takaṉāṉa kallakamāṉ tiṇ〈111〉ṭivaṉamuṭaiyarkoyil caṇṭecuratevaṟkku ku〈112〉ṭutta kācu pattu Ikkācu pattum caṇṭecuratevarpa〈113〉kkal Iṉṉilattukku vilaip〈114〉poruḷum Iṟaipporuḷu〈115〉mākak koṇṭu Iṉṉilattil〈116〉 meṉokkiṉa maramuṅ kiṇo〈117〉kkiṉa kiṇaṟum maṉaiyum maṉaip〈118〉paṭappaiyum Iṟaiyi(li) Aṉupavippatāka〈119〉vum Inni〈la〉ttāl van=taUppukkācu ceṉṉi〈ra〉ma〈120〉ñci tiruveḷiccikuṭimai Eccoṟu kūṟṟunellu E〈121〉pperpaṭṭaṉa ṉāṅkaḷe Iṟukkakkaṭavomāka vi〈122〉ṟṟu **śilā(l)e(kh)ai** ceyvittu kuṭutto〈123〉m Ivvaṉaivom 〈||〉

Bibliography

Digital edition of SII 7.832 by Subrahmanya Aiyer 1932 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1932. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Pages 420–421, item 832.